

# Honoré de Balzac:Goriot apó

Szerző dezs

Kötelező olvasmány,rövid összefoglaló elemzése

Honoré  
de Balzac  
Goriot  
apó  
(Père  
Goriot)  
1834

Szereplők:

Vauquer-né, de Conflans,  
penziótulajdonos  
Sylvie, Vauquer-né  
szakácsnője  
Couture-né,  
köztársasági hadbiztos özvegye  
Victorine Taillefer, Taillefer  
lánya  
Poiret, volt hivatalnok  
Jacques Collin (Vasfejű, Vautrin),  
szökött fegyenc  
Michonneau,  
vénlány  
Jean-Joachim Goriot, volt  
metélttésztá-, makaróni- és  
keményítőgyáros  
Eugène de Rastignac,  
joghallgató  
Christophe, Vauquer-né  
kifutóinasa  
l'Ambermesnil  
grófné  
Vaumerland  
bárónő  
Marcillacné, Rastignac  
nagynénje  
Beuséant  
vikomtné, Claire de Bourgogne, Rastignac  
unokanővére  
Anastasie de Restaud  
grófné, Goriot lánya  
Ronquerolles márkí  
Maulincourt  
Maxime de Trailles gróf,  
Anastasie szeretője  
Marsay gróf, Delphine volt  
szeretője  
Ajuda-Pinto márkí,

Beauséant-né szeretője  
Vandenesse  
Lady Brandon  
Antoinette Langeais hercegasszony  
Kergarouët  
grófné  
Sérisy úrnő  
Carigliano hercegasszony  
Ferraud grófné  
Lantyné úrnő  
d'Aiglemont  
márkiné  
Firmianiné  
Listomère  
márkiné  
d'Espard márkiné  
Maufrigneuse hercegasszony  
Montriveau márk,  
tábornok  
Gobseck, uzsorás  
Michel Taillefer, bankár  
Horace Bianchon,  
orvostanhallgató  
Maurice, Restaud-ék  
komornyikja  
Restaud gróf  
Berthe Rochefide, Ajuda-Pinto  
felesége  
Rochefide, Berthe apja  
Jacques,  
Beauséant-ék komornyikja  
Nucingen báró,  
bankár  
Delphine de Nucingen  
báróné, Goriot lánya  
Muret,  
tésztagyáros  
Laure de Rastignac, Eugène  
húga  
Agathe de Rastignac, Eugène  
húga  
Grimbert, királyi  
postamester  
Henrik de Rastignac, Eugène  
öccse  
Gabriel de Rastignac, Eugène  
öccse  
Carigliano herceg, marsall  
Thérèse, Delphine  
komornája  
Constance, Anastasie  
komornája  
Beauséant vikomt  
Berry hercegné  
Galathionne hercegné  
Joséphine Fodor,  
zenész  
Félix Pellegrini,  
zenész  
Derville, ügyvéd  
Gondureau, rendőrkapitány  
Franchessini gróf  
Marty, színész  
Frédéric  
Taillefer, Taillefer fia

Grimprel, orvos  
Lachapelle, jegyzőkönyvvezető  
Flicoteaux, vendéglős  
Buneaud-né,  
penziótulajdonos  
Ernest de Restaud, Anastasie fia  
Victorine, Anastasie  
szobalánya  
Charles, festő

#### Történet:

Az idős, özvegy Vauquer-né immár negyven éve tart fenn polgári penziót Párizsban, a Neuve-Sainte-Geneviève utcában. Az épület nem túl szép és nem túl kényelmes, de éppen megfelel lakóinak, akik Párizs szegényebb rétegeiből kerülnek ki. A történet kezdetén, 1819-ben a penzióban majdnem teltház volt. A személyzetet maga Vauquer-né és két cselédje, Sylvie, a szakácsnő és Christophe, a kifutóinas jelentette. A lakókat a következő hét ember tette ki: Az első emeleten élt egy volt köztársasági hadbiztos özvegye, Couture-né egy fiatal lánnyal, Victorine-nal, akit apja kitagadott örökségéből, s így az idős asszony nevelte szerény nyugdíjából. A második emeleten lakott egy Poiret nevű nyugalmazott tisztviselő és egy magát Vautrinnek nevező úr, aki elmondása szerint korábban nagykereskedő volt. A legfelső, harmadik emeleten élt egy vénlány, Michonneau, egy volt tésztagyáros, akit mindenki Goriot apónak szólított és egy alkalmi bérlő, egy Rastignac nevű diák, aki jogot hallgatni érkezett a fővárosba. Az előzőekben felsorolt emberek békében éltek egymás mellett, csupán egyvalaki volt közöttük, akinek rovására állandóan élcelődtek, ő volt Goriot apó. Persze ezen ténynek is megvolt a maga oka. Megtudták, hogy Goriot apó még korántsem olyan szegény, hogy egy ilyen eldugott kis penzióban kelljen tengetnie

hátralévő napjait,  
ugyanis évi tízezer frankos  
életjáradékkal rendelkezik. Ami  
viszont felettébb  
különös volt, hogy gyakran fiatal,  
jól öltözött hölgyek  
jártak nála. Goriot  
hiába bizonygatta, hogy az említettek a  
lányai, magukban mindannyian  
elkönyvelték, hogy az idős Goriot a kék  
és az élvezetek hajhásza, s a  
fiatalasszonyok mind az ő kitarottjai. Rastignac  
útját vidéken élő rokonai  
igyekeztek minél inkább egyengetni a  
párizsi társasági élet  
labirintusában.  
Nagynénje, Marcillacné levelet írt  
ismerősének, Beauséant vikomtnének,  
aki meg  
is hívta egyik báljára az  
ifjút. Rastignac nagyon jól  
szórakozott, ráadásul az  
előkelőségek között megismert egy  
gyönyörű nőt, Anastasie de Restaud  
grófnét,  
akivel sikerült is összebarátkoznia. Mikor  
hazaért, a diák furcsa dolgokat  
tapasztalt. A szomszédból hangokat hallott,  
így a kulcslyukon belesett Goriot  
szobájába, ahol azt láthatta, hogy az  
öreg kedvenc ezüst  
teáskészletét lapítja  
össze. Másnap Vautrin tudatta vele, hogy Goriot  
egyenesen Gobseck uzsorához  
ment, s pénzre váltott egy rúd  
ezüstöt, s ebből egyenlített ki egy  
váltót,  
melyet később Christophe-fal küldött el  
Restaud grófnéhez. Ezt hallva Rastignac  
elhatározta, hogy felkeresi lakásán a  
grófnét. Így is tett. A szalonban  
találkozott Maxime de Trailles gróffal,  
Restaud-né szeretőjével, aki szintén  
az  
asszonyt várta. A budoárból a  
grófné és Goriot apó hangja  
hallatszott, majd  
elbúcsúztak, s az idős férfi egy  
hátsó ajtón távozott.  
Restaud-né belépett a  
terembe, s üdvözölte vendégeit.  
Nem sokkal később megérkezett a gróf  
is. Felesége  
bemutatta a fiatal diáknak, s azok beszélgetni  
kezdtek. Mindez rendkívül  
barátságosan zajlott, egészen addig,  
amíg a diák meg nem említette Goriot  
apó  
nevét. A hirtelen támadt kínos helyzet  
hatására Rastignac igyekezett gyorsan  
szabadulni Restaud-ék  
társaságából.  
Következő útja  
pártfogójához,  
Beauséant-néhoz vezetett. A vikomtnét

sem találta egyedül. Neki is volt  
szeretője, méghozzá egy portugál  
főnemes, Ajuda-Pinto márki  
személyében. A  
márki most azért érkezett, hogy  
bejelentse, házasodni készül,  
feleségül veszi  
Berthe Rochefide-et. Végül azonban mégis  
úgy távozott, hogy nem mondott el  
semmit. Időközben megérkezett Langeais  
hercegasszony is. A két nő együtt  
világosította fel a diákot.  
Elárulták neki, hogy Restaud-né Goriot  
idősebbik  
lánya, de azzal, hogy nevét nyíltan  
megemlítette férje  
előtt, elzárta magát tőlük,  
mert a gróf  
megveti apósát. Azt  
ajánlották neki, keresse fel Delphine de Nucingen  
bárónét,  
Goriot fiatalabbik lányát. Rastignac  
megköszönte a segítséget,  
és távozott.  
Tele volt tervekkel, de további  
elképzeléseit egyelőre egy meglehetősen  
próza ok  
törte ketté: elfogyott, pontosabban nem volt  
elég az a kevés pénze, amit  
havonta kapott hazulról. Ezért levelet  
írt anyjának és húgainak,  
hogy küldjék  
el megtakarított vagyonkájukat, melyből most  
megcsinálhatja szerencsáját.  
Míg  
az adományra várt, egy kicsit  
körbetájékozódott Goriot  
apó múltját illetően:  
Jean-Joachim Goriot kezdetben egyszerű  
tésztagyári munkás volt, majd a  
forradalom idején, 1789-ben  
felvásárolta gazdája csödbe ment  
üzletét. Később  
elfogadta közzete elnökségét, s  
az éhínség során  
sikerült meggazdagodnia.  
Feleségül vette egy brie-i gazdag bérlő  
lányát, akitől két lánya,  
Anastasie és  
Delphine született. Hét év  
múlva azonban súlyos csapás  
érte, elvesztette  
feleségét. A tragédia után  
mérhetetlen szeretete lányai  
irányába fordult.  
Miközben ő szerény  
körülmények közt élt,  
gyermekeit igyekezett taníttatni és  
gazdagon ruházni. Mikor lányai  
eladósorba kerültek, mindegyikükre akkori  
vagyonának fele esett hozományul. Ő maga  
még öt évig dolgozott, majd  
barátai  
unszolására az utolsó évek  
csekély jövedelmével

nyugdíjba vonult, s beköltözött  
Vauquer-né penziójába. Rastignac  
nemsokára levelet kapott hazulról, majd ezt  
követően két kis bőzacskót, benne  
ezerötszázötven frankkal. Mikor Vautrin  
meglátta, félrevonta, mondván,  
beszélni akar vele. A férfinak volt egy terve,  
mely a következőképpen szólt: Rastignac  
csábítsa el Victorine-t, majd vegye  
feleségül. Ezalatt  
Frédéricet, Victorine egyetlen  
testvérét egy barátja elteszi  
láb alól. Így a lány marad  
apja egyetlen potenciális  
örököse, s hirtelen több  
millió frank üti Rastignac markát. Ebből  
Vautrin csupán néhány  
százezret kér,  
mellyel elköltözhet az Egyesült  
Államokba, néger rabszolgákat vehet, s  
ott  
berendezhet magának egy kis ültetvényt.  
Rastignac első hallásra felháborodott a  
tiszteletlen ajánlaton, s  
elutasította azt, de Vautrin további  
gondolkodási  
időt adott neki. Rastignac közben  
összebarátkozott Goriot apóval, aki  
úgy  
kapott minden apró a lányairól  
szóló hírfoszlány  
után, mint egy szerelmes. A  
diák aznap Beauséant-éknál  
vacsorázott. Mivel a vikomt és Ajuda sem  
ért rá,  
Beauséant-né tőle kérdezte meg,  
elkísérné-e az operába. Ő  
beleegyezett.  
Nucingen báróné is ott volt, s mikor  
Rastignac meglátta, rögtön szerelmes lett  
belé. Az időközben megérkező Ajuda  
márki erre elvezette hozzá, s bemutatta  
neki. Hosszasan beszélgettek, majd a diák  
megígérte, hogy keresni fogja a  
bárónét. Mikor  
hazaérkezett, részletesen beszámolt az  
édesapának az előadáson  
tapasztalt élményeiről. Goriot  
hálásan tekintett rá, s mikor a  
diák elárulta,  
hogyan szerelmes a bárónéba,  
támogatta törekvését, mert  
becsületes, jó embernek  
találta. Másnap aztán mielőtt  
bármit tehetett volna levél várta  
Delphine-től,  
melyben arra kérte, vigye el aznap is az operába.  
Rastignac örömmel ment  
Nucingenék házához, de a  
báróné nem az operába,  
hanem a kaszinóhoz hajtatott  
vele, s kezébe nyomott egy százfrankost, hogy  
tegye fel a ruletten. Rastignac a  
történetből semmit sem értve bement,  
játszott - és nyert. Mikor a szerzett

hétezer-kétszáz frankkal  
visszaszállt a báróné  
kocsijába, az megölelte, és  
sírva fakadt. Elmondta, hogy férje fokozatosan  
rátette kezét apjától  
kapott  
hozományára, ő már csak  
látszólag gazdag, valójában  
csak legfontosabb  
szükségeit fizeti a báró.  
Eddig, ha pénzre volt szüksége, mindig  
apjához  
tért vissza, de már neki is alig maradt valamije,  
s nem akarta újból  
elszomorítani. Otthon Rastignac elmesélte  
Goriot-nak, mi történt vele aznap  
este, mire az öregember annyira meghatódott, hogy  
már-már fiává fogadta a  
diákot. Az elkövetkező napok kettőssége  
kezdte megingatni Rastignacot.  
Napközben gondtalan, társasági  
életet élt, de mikor éjszaka  
hazatért a kis,  
városi penzióba rá kellett  
döbennie, hogy gyakorlatilag  
nélkülözések közepette  
tengődik. Poirer és Michonneau már  
sülve-főve együtt jártak. Egyszer  
Rastignac  
barátja, Bianchon látta őket egy parkban, amint  
éppen a párizsi  
rendőrkapitánnyal beszéltek, de nem  
igazán foglalkozott az esettel. Pedig  
érdekes dolgok hangzottak el. Gondureau elmondása  
szerint az az ember, aki a  
penzióban lakik, és Vautrinnek adja ki  
magát, tulajdonképpen Jacques Collin,  
ismertebb nevén a Vasfejű, egy szökött  
fegyenc, aki abból él és gazdagodott  
meg, hogy a rabok börtönbe vonulásuk előtt  
neki adják pénzüket, amit ő megőriz,  
sőt, kamatoztat, s mikor társai szabadulnak, azt  
visszaszolgáltatja nekik. A  
rendőrfőnök azzal bízta meg Michonneaut, hogy  
keverjen kábítószer Vautrin  
italába, s mikor elaludt, vetköztesse le, s  
győződjön meg róla, hogy a  
vállán  
meg van-e bélyegezve. Ha igen, valóban ő az.  
Közben Vautrin terve is szépen alakult.  
Egyértelmű volt, hogy Victorine beleszeretett Rastignacba.  
Egy délelőtt  
folyamán aztán Vautrin közölte  
a diákkal, hogy immár elkerülhetetlen a  
párbaj,  
Frédéric Taillefer és  
barátja, Franchessini gróf másnap  
vívni fognak  
életre-halálra. Rastignac  
legszívesebben rohant volna, figyelmeztetni akarta  
Taillefer-t, hogy a vesztébe rohan, de Goriot apó  
megállította, s elmesélte,  
hogy vett neki egy kis legénylakást az Artois  
utcában, ahol nyugodtan  
találkozhathat majd Delphine-nel. Rastignac boldog volt, de

már újból indulni  
készült, amikor jelentették, hogy  
kész az ebéd. Vautrin tisztában volt  
vele,  
nem szabad hagynia, hogy Rastignac aznap este elhagyja a  
penziót, ezért bort  
hozatott, amibe ráadásul még  
altatót is kevert, s leitatta a diákokat  
és  
Goriot-t. Rastignacék másnap délben  
ébredtek fel. de addigra már az a hír  
várta  
őket, hogy az ifjabb Taillefer halálos sebet kapott. Azonban  
Vautrin nem  
élvezhette ki a siker ízét, hatni  
kezdett a Michonneau által az italába kevert  
folyadék. Tehetetlenül lerogyott, s így  
feküdt délutánig. Mikor  
magához tért,  
már jöttek is érte a csendőrök.  
Gondureau eredeti ötlete az volt, hogy ott  
helyben félholtra veri a gonosztevőt, de az  
meghiúsította  
szándékát,  
szándékosan nem tanúsított  
ellenállást, így kénytelen  
volt elvezettetni. Mikor  
a csendőrök távoztak, a ház  
lakói egy emberként kezdték  
követelni a besúgó  
Michonneau távozását, aki  
végül kénytelen volt elhagyni a  
penziót. Egyedül  
Poiret osztozott sorsában, ő rögtön  
csatlakozott hozzá. Ezt követően  
küldönc  
lépett be, s közölte  
Vauquer-nével, hogy Victorine és  
Couture-né is  
elköltöznék, miután a lány  
testvére meghalt, s apja kénytelen volt  
visszafogadni egyetlen megmaradt gyermekét.  
Szegény Vauquer-nét egymás  
után  
érték a  
megpróbáltatások. Utolsó  
csapásként megjelent Goriot, s kijelentette,  
hogy Rastignackal ők is nemsokára elhagyják a  
penziót. Néhány perc alatt  
jóformán kiürült az  
épület. Goriot elkocsikázott  
Rastignackal új, még nem  
egészen kész lakására, ahol  
Delphine-nel hármassban fogyasztották el a  
vacsorát.  
Másnap Rastignac levelet kapott  
Beauséant-nétől, melyben a  
vikomtné őt és  
Nucingennét meghívja az általa  
rendezendő utolsó bálra. Tudniillik  
Beauséant-né  
utazni készült vidékre, hiszen  
immár biztossá vált, hogy Ajuda  
márki a  
Rochevide-kisasszonyt választotta, s össze fognak



házasodni. A  
költözködés  
napján Goriot a penzióban  
készülődött. Nem tudott róla,  
hogy időközben megjött  
Rastignac is, aki saját szobájába  
vonult. A diák nemsokára arra lett figyelmes,  
hogy vendég érkezett Goriot-hoz. Delphine volt  
az, s Rastignac úgy határozott,  
kihallgatja beszélgetésüket. A  
báróné elmondta apjának,  
hogy férje teljesen  
kiforgatta vagyonából, azt  
különböző üzletekbe fektette be.  
Még peres úton sem  
tudják kimenekíteni a pénzt, mert ha  
erre kerül a sor, Nucingen kereket old.  
Ekkor lépett be a szobába Anastasie, aki  
még hűgánál is jobban el  
volt  
keseredve. Elmondása szerint Maxime hamis  
váltókkal fizetett, óriási  
tartozást  
halmozott fel, ő pedig eladta a családi  
gyémántokat, hogy keisegítse  
szeretőjét. Mikor férje megtudta, mit  
cselekedett, arra kényszerítette, hogy  
adja át neki a vagyona feletti rendelkezési  
jogot, különben megöli Maxime-ot,  
és ezzel megszégyeníti őt.  
Ráadásul a  
gyémántokból kapott pénz  
nem is volt  
elég, még további  
tizenkétezer frankra lenne szüksége.  
Szegény Goriot-nak viszont  
már nem volt ennyi pénze. Ekkor Rastignac  
belépett a szobába, s felajánlotta,  
kisegíti Anastasie-t. A grófné azonban  
nem köszönte meg a váratlan  
segítséget,  
sőt, csúnyán összeveszett  
hűgával, amiért az nem mondta el, hogy  
idegenek is  
hallják a beszélgetést. Ez  
már sok volt Goriot apónak, aléltan  
rogyott az  
ágyra. Goriot állapota egyre rosszabodott,  
félrebeszélte, testét láz  
gyötörte.  
Rastignac ápolgatta Sylvie és Christophe  
segítségével. A diák  
elhívta barátját,  
Bianchont is, aki megvizsgálta az öreget, s  
borogatást és gyógyteát  
írt fel  
neki. Közeledett az este és  
Beauséant-né bálja, ezért  
Rastignac elment  
Nucingennéért, s odakocsikáztak a  
vikomtné palotájához.  
Beauséant-né minden  
érzelekimutatás nélkül túrta  
a számára elviselhetlent, Ajuda  
márki elvesztését.

Megkérte a diákot, hogy hozza vissza a márkítól neki írt írt leveleit, amelyet aztán elégetett. Végül hajnalban elbúcsúzott az utolsó vendégektől, kocsira szállt, és elhajtattott. Bianchon a penzióban azzal fogadta barátját, hogy Goriot menthetetlen. Délelőtt a diák elküldte Christophe-ot, hogy hívja ide a beteg lányait, de azok nem tudtak jönni (az egyik a férjével beszélt, a másik aludt). Mikor már Goriot állapota válságossá vált, Rastignac maga ment el a lányokért. Restaud-nét olyan állapotban találta, hogy nem is kérte tovább, Nucingenné azonban megígérte, hogy kialakuló betegsége ellenére elmegy. Miután Rastignac visszaért a penzióba, nemsokára elhallgatott Goriot. Elméje végleg elborult, nem érzett már semmit, de még nem halt meg, a szíve vert. Thérèse érkezett, Nucingenné komornája, s tudatta a jelenlétükkel, hogy a báróné nem tud jönni, elájult, orvost kellett hívni hozzá. Alig távozott, beállított Restaud-né. Elszökött hazulról, hogy láthassa apját. Néhány perccel később Goriot szíve is megállt, s örökre eltávozott az élők sorából. Mivel egy feleségére és lányaira emlékeztető medalionján kívül semmije sem maradt, s Restaud-ék és Nucingenék nem voltak hajlandók pénzt áldozni a gyászszertartásra, végül a temetést Rastignac és Bianchon intézte. A medikus az egyetemről szerzett koporsót, a joghallgató pedig öt évre bérelt sírhelyet a Père-Lachaise-temetőben. A papi búcsúbeszéden egyedül Rastignac és Christophe jelent meg, a Restaud- és Nucingen-család nem képviseltette magát. Miután a koporsót örök nyugalomra helyezték, a sírkőre a következő feliratot vésték: "Itt nyugszik Goriot, Restaud grófné és Nucingen báróné apja, eltemetve két diák költségén."